

**TALLINNA ÄRIPANGA AS**

**2012. AASTA 9 KUU VAHEARUANNE**

**SISUKORD****LK.**

<b>1. SISSEJUHATUS.....</b>	<b>3</b>
1.1 KREDIIDIASUTUSE ÜLDANDMED.....	3
1.2 AUDIITOR.....	3
1.3 JUHATUSE DEKLARATSIOON .....	4
<b>2. TEGEVUSARUANNE.....</b>	<b>5</b>
2.1 2012. AASTA 9 KUU TULEMUSED .....	5
2.2 OMAVAHENDITE JA KAPITALI ADEKVAATSUSE KOHTA AVALIKUSTATAV TEAVE.....	6
2.3 SUHTARVUD.....	10
2.4 REITINGUD.....	10
<b>3. RAAMATUPIDAMISE VAHEARUANNE .....</b>	<b>11</b>
3.1 TALLINNA ÄRIPANGA GRUPI KONSOLIDEERITUD FINANTSSEISUNDI ARUANNE .....	11
3.2 TALLINNA ÄRIPANGA GRUPI KONSOLIDEERITUD KOONDKASUMI ARUANNE .....	12
3.3 TALLINNA ÄRIPANGA GRUPI KONSOLIDEERITUD RAHAVOOGUDE ARUANNE .....	13
3.4 TALLINNA ÄRIPANGA GRUPI KONSOLIDEERITUD OMAKAPITALI LIIKUMISE ARUANNE .....	14
3.5 TINGIMUSLIKUD VARAD JA KOHUSTUSED.....	14
<b>VAHEARUANDE LISAD .....</b>	<b>15</b>
LISA 1. RAAMATUPIDAMISARVESTUSE PÕHIMÕTTED .....	15
LISA 2. NÕUDED KESKPANGALE .....	15
LISA 3. NÕUDED KREDIIDIASUTUSTELE.....	15
LISA 4. NÕUDED KLIENTIDELE .....	16
LISA 5. TÄHTAJAKS TASUMATA JA EBATÕENÄOLISELT LAEKUVAD NÕUDED JA LAENUD.....	16
LISA 6. NÕUETE JAOTUS GEOGRAAFILISTE PIIRKONDADE LÕIKES .....	17
LISA 7. NÕUETE JAOTUS MAJANDUSSEKTORITE LÕIKES.....	17
LISA 8. PÕHIVARAD.....	18
LISA 9. KINNISVARAINVESTEERINGUD.....	18
LISA 10. VÕLGNEVUS KREDIIDIASUTUSTELE .....	19
LISA 11. VÕLGNEVUS KLIENTIDELE.....	19
LISA 12. MUUD VÕLAD .....	19
LISA 13. MUUD KOHUSTUSED JA VIITVÕLAD.....	19
LISA 14. INTRESSITULU.....	20
LISA 15. INTRESSIKULU .....	20
LISA 16. TEENUSTASUTULU .....	20
LISA 17. TEENUSTASUKULU .....	20
LISA 18. FINANTSTEHINGUTELT SAADUD PUHASTULU.....	21
LISA 19. MUUD TEGEVUSTULUD.....	21
LISA 20. MUUD TEGEVUSKULUD.....	21
LISA 21. SEOTUD OSAPOOLED .....	21



## 1. SISSEJUHATUS

### *1.1 Krediidiasutuse üldandmed*

Ärinimi:	TALLINNA ÄRIPANGA AS
Asukoht ja aadress:	Vana-Viru 7, 15097 Tallinn
Registreerinud riik:	Eesti Vabariik
Registreerimise kuupäev:	30. detsember 1991
Registrikood:	10237984
Register:	Harju Maakohtu registriosakond
Telefon:	+372 66 88 000
Faks:	+372 66 88 001
e-mail:	<a href="mailto:info@tbb.ee">info@tbb.ee</a>
Aruandeperiood:	1. jaanuar 2012 - 30. september 2012
Aruande bilansipäev:	30. september 2012
Aruande valuuta:	Euro (EUR)
Aruande ühikud:	tuhandet(€) eurodes

### *1.2 Audiitor*

Audiitориühingu ärinimi:	AS PricewaterhouseCoopers
Audiitориühingu registrikood:	10142876
Audiitори asukoht ja aadress:	Pärnu mnt 15,10141 Tallinn



### ***1.3 Juhatusdeklaratsioon***

Juhatus deklareerib oma vastutust Tallinna Äripanga ASi ja tema tütarettevõtjate (edaspidi KGrupp) 2012. aasta 9 kuu raamatupidamise vahearuannde koostamise eest.

Juhatus kinnitab oma parimas teadmises, et:

- Raamatupidamise vahearuannde koostamisel on järgitud rahvusvahelise finantsaruandluse standardeid nagu need on vastu võetud Euroopa Liidu poolt ning see kajastab õigesti ja õiglaselt Grupi finantsseisundit, majandustulemust, omakapitali muutusi ja rahavoogusid.
- Lisaks rahvusvahelise finantsaruandluse standardite nagu need on vastu võetud Euroopa Liidu poolt, sisaldab käesolev aruanne ka krediitiasutuste `Krediitiasutuse riskijuhtimise, omavahendite ja kapitali adekvaatsuse kohta avalikustatav teave` nõuetele vastavat informatsiooni.
- 2012. aasta 9 kuu vahearuanne on auditeerimata.

Valeri Haritonov  
Juhatusesimees

Andrei Zukov  
Juhatuseliige

Tatjana Levitskaja  
Juhatuseliige

Sergei EloTVili  
Juhatuseliige

## 2. TEGEVUSARUANNE

### 2.1 2012. aasta 9 kuu tulemused

#### Finantstulemuste analüüs

2012. aasta 9 kuuga teenis Tallinna Äripanga Grupp 974 tuhat eurot puhaskasumit, mis suurenes 2011. aasta sama perioodiga võrreldes 99,6% võrra.

2012. aasta 9 kuuga kasvasid Grupi kogutulud 31,2% ja moodustasid 4 610 tuhat eurot. Tulude struktuuris oli kõige suurem teenustasutulude kasv.

Intressitulu kasvas 14,1% ja moodustas 1 466 tuhat eurot, sealhulgas intressitulu pangadeposiitidelt kasvas 26,4%, intressitulu laenudelt 5,8%, intressitulu liisingtegevusest 35,7% (vt lisa 14).

Intressikulu suurenes 22,2% ja ulatus 650 tuhande euroni (vt lisa 15). Intressikulu hoiustelt kasvas 80,1%, sealhulgas tähtajalistelt hoiustelt 84,3% ja nõudmiseni hoiustelt 15,0%. Hoiuste intressikulu suurendamine eelmise aasta sama perioodiga võrreldes oli tingitud klientide hoiuste kasvust ja panga hoiuste intressimäära tõstmisest. Intressikulud laenudelt vähenesid eelmise perioodiga võrreldes 45,7%, mis oli tingitud tütaretevõtete poolt teistelt pankadelt kaasatud laenuressursside tagasimaksmisest ja allutatud laenu intressimäära alandamisest alates 01.01.2012.

Grupi puhas intressikasum kasvas 8,4% ja ulatus 816 tuhande euroni.

Teenustasutulu kasvas 72,4% ja ulatus 1 781 tuhande euroni, mis oli peamiselt seotud väärismetallitehingutest saadavate teenustasutulude suurenemisega (vt lisa 16). Teenustasutulu kasv ilma tuluta väärismetallitehingutest moodustas 17,3%. Teenustasutulude struktuuris olid kõige olulisemad:

- Maksetega seotud teenustasud 39,8% (2011- 63,5%);
- Väärismetallitehingutega seotud teenustasud 36,8% (2011- 7,1%);
- pangakaardidega seotud teenustasud 8,5% (2011.- 11,2%).

Teenustasukulu kasvas võrreldes eelmise aastaga 17,2% ja moodustas 517 tuhat eurot, mis oli peamiselt tingitud ülekannete teostamise tasu kallinemisest (vt lisa 17). Teenustasukulude struktuuris olid kõige olulisemad:

- Andmetöötluse teostamine 35,0% (2011.- 43,5%);
- Maksetega seotud teenustasud 32,3% (2011.- 26,8%);
- Kaarditeenustega seotud tasud 18,6% (2011.- 22,0%).

Kokkuvõttes kasvasid grupi neto teenustasud 2011. aasta sama perioodiga võrreldes enam kui 2,1 korda ja ulatusid 1 264 tuhande euroni.

Puhas finantstulu kasvas võrreldes eelmise aastaga 10,2% võrra ja moodustas 670 tuhat eurot, mis oli tingitud valuutavahetustehingute mahu kasvust (vt lisa 18).

Muud tegevustulud kasvasid võrreldes eelmise aastaga 8,5% ja moodustasid 282 tuhat eurot, mis oli peamiselt tingitud kinnisvarainvesteeringutelt saadud tulude ja saadud viivise mahu kasvust (vt lisa 19).

### **Bilansi analüüs**

Tallinna Äripanga Grupi bilansimaht seisuga 30. september 2012. aasta vähenes aasta algusega võrreldes 20,1%, moodustades 140 728 tuhat eurot. See oli peamiselt seotud väärismetallitehingute vahendamisest tulenevate kohustuste vähenemisega. Seisuga 30. september 2012. oli pangal lõpetamata väärismetallidega seotud tehinguid summas 427 tuhat eurot (31.12.2011.- 59 913 tuhat eurot).

Grupi nõuded klientidele moodustasid 21 667 tuhat eurot ja oluliselt ei ole muutunud. Laenukahjumite katteks moodustatava reservi bilansiline saldo vähenes 933 tuhande euro ehk 43,5% võrra peamiselt lootusetute nõuete mahakandmise tagajärjel (vt lisa 5).

Grupi võlgnevused krediidasutustele koosnevad teiste pankade nõudmiseni hoiustest (vt lisa 10). Võrreldes aasta algusega kasvasid grupi võlgnevused teistele pankadele kuni 219 tuhande euroni (31.12.2011.a. 4 tuhat eurot).

Võlgnevused klientidele moodustasid seisuga 30. september 2012.aasta 106 642 tuhat eurot ja kasvasid aasta algusega võrreldes 28,3 % võrra (vt lisa 11).

## ***2.2 Omavahendite ja kapitali adekvaatsuse kohta avalikustatav teave***

### **Adekvaatsuse arvutamise põhimõtete kohta üldteave**

Kapitali adekvaatsuse arvutamisse kaasatud Tallinna Äripanga Grupi järgmised ettevõtted:

<u>Emaettevõtte</u>	<u>Tütarettevõtted</u>	<u>Tütarettevõtete ettevõtted</u>
Tallinna Äripanga AS	TBB Liisingu AS Morgan Trade AS TBB Invest AS	TBB Realty Bulgaria LTD

Kapitali adekvaatsuse arvutamisel kasutatav konsolideerimisgrupi määratlus ei erine finantsaruannete koostamisel kasutatavast konsolideerimisgrupi määratlusest.

Gruppi kuuluvate ettevõtete finantsaruanded (raamatupidamise aruanded) on täielikult konsolideeritud.

Konsolideerimisgruppi kuuluvate ettevõtete vahel ei ole praktilisi ega juriidilisi takistusi omavahendite viivitamatuks ülekandmiseks või kohustustuste tagasimaksmiseks.

### **Omavahendite arvutamise põhimõtted**

#### **Omavahendid**

Vastavalt Krediidasutuste seadusele koosnevad krediidasutuse või konsolideerimisgrupi omavahendid esimese, teise ja kolmanda taseme omavahenditest, millest on tehtud seaduses sätestatud mahaarvamised. Omavahendite koostisosad võetakse arvesse bilansilises väärtuses bilansi alusel. Krediidasutusel peavad olema omavahendid summas, mis on võrdne vähemalt viie miljoni euroga.

Tallinna Äripanga Grupi omavahendite koosseis.

**Esimese taseme omavahendid on:**

- 1) sissemakstud aktsiakapital;
- 2) seaduse ja põhikirja kohaselt kasumi arvel moodustatud kohustuslik reservkapital;
- 3) eelmiste aastate jaotamata auditeeritud kasum.

Konsolideeritud alusel lisatakse esimese taseme omavahenditele konsolideerimisel tekkinud realiseerimata valuutakursivahed.

Grupi esimese taseme omavahendite koosseisu kaasatud kasumist arvatakse maha kinnisvarainvesteeringute kajastamisel tekkinud realiseerimata kasumid.

Aktsiakapitali ja reservide hulgas näidatud vaid realselt olemasolevad summad. Esimese taseme omavahendite koosseisu on sisse arvatud ainult see osa kasumist, millest on maha arvatud kõik võimalikud maksud ja dividendid. Krediidiasutusel peab olema võimalik esimese taseme omavahendeid viivitamata ja piiranguteta kasutada kahjumite ja riskide katmiseks.

**Teise taseme omavahendid on:**

- 1) allutatud kohustused;
- 2) kinnisvarainvesteeringute realiseerimata kasumid.

Teise taseme omavahenditena võetud allutatud kohustused on rahalise sissemaksena antud täielikult üle Grupi käsutusse.

Vastavalt Krediidiasutuste seadusele võib allutatud kohustuse arvata krediidiasutuse teise taseme omavahendite koosseisu, kui see vastab järgmistele tingimustele:

- 1) krediidiasutus ei anna tagatist selle kohustuse täitmiseks;
- 2) kohustuse tagasimaksmise tähtaeg on vähemalt viis aastat või kohustuse tagasimaksmise nõudest tuleb ette teatada vähemalt viis aastat;
- 3) kohustus ei sisalda tingimust, mille kohaselt tekib krediidiasutusel kohustus teatud asjaolude korral see ennetähtaegselt tagasi maksta, välja arvatud krediidiasutuse lõpetamise korral.

Kõik nimetatud tingimused Tallinna Äripanga poolt on täidetud.

Esimese taseme omavahenditest mahaarvatud kinnisvarainvesteeringute realiseerimata kasumi osast 45 protsenti on kaasatud teise taseme omavahenditesse.

Kolmanda taseme omavahendeid Tallinna Äripanga Grupp ei oma.

**Omavahendite piirangud**

- 1) Teise taseme omavahendid ei tohi ületada esimese taseme omavahendeid.
- 2) Teise taseme omavahendite koosseisu arvatud allutatud kohustuste summa ei tohi ületada 50 protsenti esimese taseme omavahenditest.
- 3) Teise taseme omavahendid, mida kasutatakse pangaportfelli riskide katmiseks, ei tohi ületada samal otstarbel kasutatavaid esimese taseme omavahendeid.



- 4) Teise taseme omavahendid kokku ei tohi ületada krediidasutuse esimese taseme omavahendeid.
- 5) Punktides 2-4 sätestatud piirmäärasid ületavaid teise taseme omavahendeid ei tohi arvata omavahendite koosseisu kapitali adekvaatsuse arvutamisel.

Punktides 1-4 sätestatud piirmäärasid rakendatakse enne kirjeldatud mahaarvamiste tegemist. Punktides 1 ja 2 nimetatud piirmäärasid ületavaid teise taseme omavahendeid ei tohi arvestada omavahendite minimaalsuuruse, riskide kontsentreerumise piirmäärade ja investeerimispiirangute arvutamisel.

Tallinna Äripanga Grupp on vastavuses kõigi nimetatud piirangutega.

<b>Omavahendite arvestus tuhandetes eurodes</b>	<b>30.09.2012</b>	<b>30.09.2011</b>
<b>1. Esimese taseme omavahendid</b>		
1.1 Sissemakstud aktsiakapital	14 684	14 684
1.2 Kasumi arvel moodustatud reservid	640	633
1.3 Eelmiste perioodide jaotamata kasum	1 396	1 003
1.4 Kinnisvarainvesteeringute eelmiste perioodide realiseerimata kasum	-3 178	-3 122
1.5 Realiseerimata valuutakursivahed	-	-
1.6Aruandeperioodi kahjum	-	-
<b>Esimese taseme omavahendid kokku</b>	<b>13 542</b>	<b>13 198</b>
<b>2. Teise taseme omavahendid</b>		
2.1 Allutatud kohustused	6 187	3 851
2.2 Kinnisvarainvesteeringute realiseerimata kasumi osa	1 430	1 405
<b>Teise taseme omavahendid kokku</b>	<b>7 617</b>	<b>5 256</b>
<b>3. Mahaarvamised (-)</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
<b>4. Omavahendid kapitali adekvaatsuse arvutamiseks</b>	<b>21 159</b>	<b>18 454</b>

## Kapitalinõuete arvutamise põhimõtted

### Krediidiriskide kapitalinõuded

Krediidirisk tuleneb tõenäolisest kahjust, mis võib tekkida Grupile võlaõiguslikest lepingutest (nt. laenulepingutest) tulenevate kliendipoolsete kohustuste ebakorrektsel täitmisel või mittetäitmisel või muude tegurite tõttu (sh. tagatise ebapiisavus). Krediidirisk moodustab suurima osa Grupi koguriskist ja see kaasneb peaaegu kõigi krediitoodetega nagu laenud, liising, krediitkaardid, garantiid. Krediidiriskide kapitalinõuete arvutamiseks on Grupp rakendanud Basel II kapitali adekvaatsuse eeskirja kohaselt standardmeetodit.

### Tururisk

Tururisk kujutab endast kahjumi võimalust, mis on põhjustatud ebasoodsatest finantsturgude liikumistest - valuutakursside, intressimäärade ja väärtpaperite väärtuse muutustest. Tururisk omab makroökonomilist iseloomu. Tururiskist on mõjutatavad enamuse pangateenustest, sh. laenud, hoiused ja tuletisinstrumendid. Grupis puudub kauplemisportfell, mis välistab kauplemistehingute riski tekkimist ja täiendavate kapitalinõuete juurdearvutamist selles osas.



**Operatsioonirisk**

Operatsioonirisk tähendab riski, mis grupisiseste või -välise tegurite mõjul võib negatiivselt mõjutada Grupi tegevust ning viia kahjumi tekkimiseni. Nimetatud risk koosneb alljärgnevatest riskidest:

- infotehnoloogiline risk;
- protseduuririsk;
- personalirisk;
- juriidiline risk;
- välised riskid.

Operatsiooniriskide kapitalinõude arvutamiseks on Grupp rakendanud Basel II kapitali adekvaatsuse reeglite alusel baasmeetodit. Krediidiasutuste seaduse alusel on baasmeetodi puhul operatsiooniriski kapitalinõue 15 protsenti krediidiasutuse põhitegevuse puhastulust.

<b>Kapitalinõuded tuhandetes eurodes</b>	<b>30.09.2012</b>	<b>30.09.2011</b>
<b>Krediidiriskide kapitalinõuded standardmeetodil</b>		
Riigiasutuste poolt hallatavad asutused, kasumit mittetaotlevad asutused ja ühingud	-	2
Krediidiasutused ja investeerimisühingud	3 134	2 910
Äriühingud	249	256
Jaenõuded	122	174
Kinnisvaraga tagatud nõuded	1 709	1 317
Viivitatud nõuded	171	202
Muud varad	1 332	1 319
<b>Krediidiriski ja vastaspoole krediidiriski kapitalinõuded kokku</b>	<b>6 717</b>	<b>6 178</b>
<b>Valuutariski kapitalinõue</b>	<b>94</b>	<b>67</b>
<b>Operatsiooniriski kapitalinõuded</b>		
Operatsioonirisk baasmeetod	567	599
<b>Operatsiooniriski kapitalinõuded kokku</b>	<b>567</b>	<b>599</b>
<b>Kapitalinõuded adekvaatsuse arvutamiseks</b>	<b>7 378</b>	<b>6 844</b>

**Kapitali adekvaatsus**

Kapitali adekvaatsus väljendab krediidiasutuse omavahendite vastavust krediidiasutuse majandustegevusest, sealhulgas kauplemisportfelligist, tulenevatele riskidele.

Kapitali adekvaatsuse määra on omavahendite kogusumma ja 10-ga korrutatud kapitalinõuete kogusumma suhe protsentides.

	<b>30.09.2012</b>	<b>30.09.2011</b>
<b>Kapitali adekvaatsus</b>	<b>28.68%</b>	<b>26.96%</b>

### 2.3 Suhtarvud

Järgnevalt on esitatud olulisemad suhtarvud, mis iseloomustavad Grupi ja Panga tegevust kolmas kvatalis 2012. ja 2011. aastal. Seejuures on bilansilised näitajad võetud vastava perioodide lõpu aritmeetilise keskmisena ja teisendatud aasta baasile.

Suhtarvud	30.09.2012	30.09.2011
1. ROE	6.47%	6.65%
2. EM	8.80	9.63
3. PM	21.12%	13.90%
4. AU	4.22%	3.25%
5. ROA	0.73%	0.69%
7. EPS	0.08	0.05

Ülaltoodud suhtarvud on arvutatud järgmiste valemite alusel:

1. Omakapitali tulukus (ROE):	Puhaskasum (kahjum) / omakapital (%)
2. Omakapitali kordaja (EM):	Aktivad / omakapital
3. Puhastulukus (PM):	Kasum (kahjum) / kogutulud (%)
4. Vara tootlikkus (AU):	Kogutulud / aktivad (%)
5. Koguvara tulutase (ROA)	Puhaskasumi suhe koguvarasse%
6. Tulu aktsia kohta (EPS):	Puhaskasum (kahjum) / keskmine aktsiate arv (EUR)

### 2.4 Reitingud

Tallinna Äripanga Grupile ei ole omistatud reitinguid.

### 3. RAAMATUPIDAMISE VAHEARUANNE

Tallinna Äripanga 9 kuu vahearuanne koosneb konsolideeritud finantsseisundi aruandest, konsolideeritud kasumiaruandest ja konsolideeritud koondkasumiaruandest, konsolideeritud rahavoogude aruandest, konsolideeritud omakapitali liikumise aruandest ning konsolideeritud vahearuanne lisadest.

#### 3.1 Tallinna Äripanga Grupi konsolideeritud finantsseisundi aruanne

(tuhandetes eurodes)			
<b>AKTIVA (VARAD)</b>	<b>Lisa</b>	<b>30.09.2012</b>	<b>31.12.2011</b>
<b>Kassa</b>		<b>1 131</b>	<b>242</b>
<b>Nõuded</b>		<b>125 330</b>	<b>161 752</b>
Nõuded keskpangale	2	4 507	4 013
Nõuded krediidiasutustele	3	98 198	136 101
Nõuded klientidele	4	21 667	21 613
Muud nõuded		2 170	-2 170
Ebatõenäoliselt laekuvad nõuded ja laenud	5	-1 212	-2 145
<b>Muu vara</b>		<b>1 629</b>	<b>1 648</b>
<b>Kuld</b>		<b>499</b>	<b>443</b>
<b>Aktsiad ja muud väärtpaberid</b>		<b>13</b>	<b>13</b>
<b>Materiaalne põhivara</b>	8	<b>2 376</b>	<b>3 075</b>
<b>Kinnisvarainvesteeringud</b>	9	<b>9 750</b>	<b>8 958</b>
<b>AKTIVA(VARAD) KOKKU</b>		<b>140 728</b>	<b>176 131</b>
<hr/>			
<b>PASSIVA (KOHUSTUSED JA OMAKAPIAL)</b>	<b>Lisa</b>		
<b>Võlgnevused</b>		<b>112 254</b>	<b>88 912</b>
Võlgnevused krediidiasutustele	10	219	4
Võlgnevused klientidele	11	106 642	83 148
Muud võlad	12	5 393	5 760
<b>Muud kohustused ja viitvõlad</b>	13	<b>4 593</b>	<b>64 316</b>
<b>Allutatud kohustused</b>		<b>6 187</b>	<b>6 183</b>
<b>KOHUSTUSED KOKKU</b>		<b>123 034</b>	<b>159 411</b>
Aktsiakapital või osakapital		14 684	14 684
Reservid		640	633
Jaotamata kasum		2 370	1 403
<b>OMAKAPITAL KOKKU</b>		<b>17 694</b>	<b>16 720</b>
<b>PASSIVA (KOHUSTUSED JA OMAKAPITAL) KOKKU</b>		<b>140 728</b>	<b>176 131</b>

### 3.2 Tallinna Äripanga Grupi konsolideeritud koondkasumi aruanne

(tuhandetes eurodes)

	Lisa	2012		2011	
		III kv	9 kuu	III kv	9 kuu
<b>Intressitulu</b>	14	<b>507</b>	<b>1 466</b>	<b>465</b>	<b>1 285</b>
<b>Intressikulu</b>	15	<b>-250</b>	<b>-650</b>	<b>-192</b>	<b>-532</b>
<b>Neto intressi kasum/kahjum</b>		<b>257</b>	<b>816</b>	<b>273</b>	<b>753</b>
<b>Nouete ja tingimuslike kohustuste vaartuse muutus</b>	5	<b>-25</b>	<b>103</b>	<b>147</b>	<b>308</b>
Kasum/tulu		176	411	166	327
Kahjum/kulu		-201	-308	-19	-19
<b>Neto teenustasud</b>		<b>479</b>	<b>1 264</b>	<b>199</b>	<b>592</b>
Teenustasutulu	16	657	1 781	350	1 033
Teenustasukulu	17	-178	-517	-151	-441
<b>Neto kasum/kahjum finantstehingutelt</b>	18	<b>186</b>	<b>670</b>	<b>203</b>	<b>608</b>
<b>Administratiivkulud</b>		<b>-540</b>	<b>-1 583</b>	<b>-486</b>	<b>-1 481</b>
Palgakulu		-310	-884	-272	-832
Sotsiaalmaks, töötuskindlustusmaks		-105	-298	-92	-280
Muud halduskulud		-125	-401	-122	-369
<b>Materiaalse põhivara kulum</b>	8	<b>-79</b>	<b>-253</b>	<b>-93</b>	<b>-293</b>
<b>Muud tegevustulud ja -kulud</b>		<b>6</b>	<b>-43</b>	<b>-34</b>	<b>-1</b>
Muud tegevustulud	19	105	282	120	260
Muud tegevuskulud	20	-99	-325	-86	-259
<b>Aruandeperioodi puhaskasum</b>		<b>284</b>	<b>974</b>	<b>277</b>	<b>488</b>
<b>Aruandeperioodi koondkasum</b>		<b>284</b>	<b>974</b>	<b>277</b>	<b>488</b>

**3.3 Tallinna Äripanga Grupi konsolideeritud rahavoogude aruanne**

		(tuhandetes eurodes)	
	Lisa	9 kuu 2012	9 kuu 2011
<b>Rahavood äritegevusest</b>			
<b>Aruandeperioodi kasum enne maksustamist</b>		<b>974</b>	<b>488</b>
<b>Korrigeerimised:</b>			
Põhivara kulum	8	253	293
Laenukahjumi provisjoni muutusest	5	-71	-215
Realiseerimata kasum/kahjum allutatud laenu ümberhindamisest		4	-63
Puhasintressitulu		-816	-753
Äritegevusega seotud varade muutus		-929	-8 887
Äritegevusega seotud kohustuste muutus		-36 434	55 240
Saadud intressid		1 374	1 391
Makstud intressid		-597	-560
<b>Kokku rahavood äritegevusest</b>		<b>-36 242</b>	<b>46 934</b>
<b>Rahavood investeerimistegevusest</b>			
Materiaalse põhivara soetamine	8	-151	-433
Materiaalse põhivara müük	8	-	47
Kinnisvarainvesteeringute soetamine	9	-574	-1 376
Kinnisvarainvesteeringute müük		379	-
<b>Kokku rahavood investeerimistegevusest</b>		<b>-346</b>	<b>-1 762</b>
<b>Rahavood kokku</b>		<b>-36 588</b>	<b>45 172</b>
<b>Raha ja raha ekvivalendid perioodi alguses</b>		<b>122 674</b>	<b>64 541</b>
<b>Raha ja raha ekvivalendid perioodi lõpus</b>		<b>86 086</b>	<b>109 713</b>

Raha ja raha ekvivalendina käsitletakse käesolevas aruandes sularaha, korrespondentkontot Eesti Pangas ja nõudmiseni hoiused ja üleöölaenu pankades.

	Lisa	30.09.2012	30.09.2011
<i>Sularaha</i>		1 131	1 083
<i>Korrespondentkonto Eesti Pangas</i>	2	3 262	2 144
<i>Nõudmiseni hoiused ja üleöölaenu pankades</i>	3	81 693	106 486
<b>Kokku</b>		<b>86 086</b>	<b>109 713</b>

**3.4 Tallinna Äripanga Grupi konsolideeritud omakapitali liikumise aruanne**

2012

(tuhandetes eurodes)

	Aksia- kapital	Reservid	Jaotamata kasum	Kokku
<b>Lõppsaldo 31.12.2011</b>	<b>14 684</b>	<b>633</b>	<b>1 403</b>	<b>16 720</b>
Kohustusliku reservkapitali suurendamine	-	7	-7	-
Aruandeaasta koondkasum	-	-	974	539
<b>Lõppsaldo 30.09.2012</b>	<b>14 684</b>	<b>640</b>	<b>2 370</b>	<b>17 694</b>

2011

	Aksia- kapital	Reservid	Jaotamata kasum	Kokku
<b>Lõppsaldo 31.12.2010</b>	<b>14 684</b>	<b>573</b>	<b>1 063</b>	<b>16 320</b>
Kohustusliku reservkapitali suurendamine	-	60	-60	-
Aruandeaasta koondkasum	-	-	488	488
<b>Lõppsaldo 30.09.2011</b>	<b>14 684</b>	<b>633</b>	<b>1 491</b>	<b>16 808</b>

**3.5 Tingimuslikud varad ja kohustused**

(tuhandetes eurodes)

	30.09.2012		31.12.2011	
	Nõuded	Kohustused	Nõuded	Kohustused
<b>1. Tühistamatud tehingud</b>	-	<b>2 325</b>	-	<b>1 632</b>
1.1 Garantiid ja muud sarnased tühistamatud tehingud s.h. finantsgarantiid	-	984	-	623
1.2 Krediidiliinide ja arvelduskrediitide kasutamata osa	-	718	-	222
1.3 Muud tühistamatud tehingud	-	623	-	787
<b>2. Tühistatavad tehingud</b>	-	<b>726</b>	-	<b>232</b>
2.1 Krediidiliinide ja arvelduskrediitide kasutamata osa	-	726	-	232



## Vahearuande lisad

### *Lisa 1. Raamatupidamisarvestuse põhimõtted*

#### **Koostamise põhimõtted**

2012. aasta 9 kuu vahearuanne on koostatud kooskõlas rahvusvahelise raamatupidamisstandardiga IAS 34. Lühendatud vahearuande koostamisel kasutatud arvestuspõhimõtted on kooskõlas 31. detsembril 2011 aastal lõpetatud majandusaasta aruandes kasutatud arvestuspõhimõtetega. 2012. aasta 9 kuu vahearuanne tuleks lugeda koos 31. detsembril 2011. aastal lõppenud majandusaasta aruandega.

### *Lisa 2. Nõuded keskpangale*

	(tuhandetes eurodes)	
	<b>30.09.2012</b>	<b>31.12.2011</b>
Nõudmiseni hoius	3 262	1 825
Kohustusliku reservi nõue	1 245	2 188
<b>Kokku</b>	<b>4 507</b>	<b>4 013</b>

### *Lisa 3. Nõuded krediidasutustele*

Nõuded krediidasutustele jagunevad järgnevalt:

	(tuhandetes eurodes)	
	<b>30.09.2012</b>	<b>31.12.2011</b>
Nõudmiseni deposiidid:		
OECD maade pankades	15 328	6 838
Eesti pankades	1 017	615
SRÜ maade pankades	16 144	2 636
Mitte OECD maade pankades	1 362	548
<b>Nõudmiseni deposiidid kokku</b>	<b>33 851</b>	<b>10 637</b>
Tähtajalised deposiidid:		
OECD maade pankades	1 934	1 932
Eesti pankades	37	37
SRÜ maade pankades	14 534	13 525
<b>Tähtajalised deposiidid kokku</b>	<b>16 505</b>	<b>15 494</b>
Üleölaenud:		
SRÜ maade pankades	20 000	-
OECD maade pankades	27 842	109 970
<b>Üleölaenud kokku</b>	<b>47 842</b>	<b>109 970</b>
<b>Kokku</b>	<b>98 198</b>	<b>136 101</b>

**Lisa 4. Nõuded klientidele**

Laenu liik	(tuhandetes eurodes)	
	30.09.2012	31.12.2011
<b>Laenud ettevõtetele</b>	<b>18 317</b>	<b>18 978</b>
Investeeringislaenud	13 136	13 133
Arvelduslaenud	1 736	2 780
Liisingud	1 566	933
Muud laenud	1 879	2 132
<b>Laenud eraisikutele</b>	<b>3 350</b>	<b>2 635</b>
Eluasemelaenud	857	1 016
Muud laenud	2 493	1 619
<b>Kokku laenud klientidele</b>	<b>21 667</b>	<b>21 613</b>
Miinus: nõuete allahindlus	-1 212	-2 145
<b>Kokku laenud klientidele, neto</b>	<b>20 455</b>	<b>19 468</b>

**Lisa 5. Tähtajaks tasumata ja ebatõenäoliselt laekuvad nõuded ja laenud**
**Tähtajaks tasumata nõuded ja laenud**

Maksmise Nõue \ tähtajast möödunud	(tuhandetes eurodes)							
	30.09.2012				31.12.2011			
	kuni 30 kalendri- päeva	30 kuni 60 kalendri- päeva	üle 60 kalendri- päeva	Kokku	kuni 30 kalendr- i- päeva	30 kuni 60 kalendri- päeva	üle 60 kalendri- päeva	Kokku
Laenud ja liising	2 692	0	2 548	5 240	562	17	3 525	4 104
<b>Kokku</b>	<b>2 692</b>	<b>0</b>	<b>2 548</b>	<b>5 240</b>	<b>562</b>	<b>17</b>	<b>3 525</b>	<b>4 104</b>

**Ebatõenäoliselt laekuvate nõuete ja laenude allahindluste liikumine:**

	(tuhandetes eurodes)				
	31.12.2011	Tehtud uusi allahindlusi	Allahindluste vähendamine	Bilansist mahakantud	30.09.2012
Laenud ja liising	2 145	308	379	862	1 212
<b>Kokku</b>	<b>2 145</b>	<b>308</b>	<b>379</b>	<b>862</b>	<b>1 212</b>

	(tuhandetes eurodes)				
	31.12.2010	Tehtud uusi allahindlusi	Allahindluste vähendamine	Bilansist mahakantud	30.09.2011
Laenud ja liising	2 620	19	234	262	2 143
<b>Kokku</b>	<b>2 620</b>	<b>19</b>	<b>234</b>	<b>262</b>	<b>2 143</b>



*Lisa 6. Nõuete jaotus geograafiliste piirkondade lõikes*

Piirkond	(tuhandetes eurodes)	
	30.09.2012	31.12.2011
Eesti	26 226	25 532
USA	2 469	3 291
Austria	5 957	18 391
Πveits	2 534	2 972
Saksa	33 722	93 804
Venemaa	52 672	18 083
Muud riigid	2 962	1 824
<b>Kokku nõuded bruto</b>	<b>126 542</b>	<b>163 897</b>
Miinus: Nõuete allahindlus	-1 212	-2145
<b>Kokku nõuded, neto</b>	<b>125 330</b>	<b>161 752</b>

Nõuete all on kajastatud nõuded Eesti Pangale, klientidele (sh. liisingnõuded) ja krediidi-asutustele.

*Lisa 7. Nõuete jaotus majandussektorite lõikes*

Tegevusharu	(tuhandetes eurodes)	
	30.09.2012	31.12.2011
Põllumajandus, jahindus ja metsandus	3 744	2 315
Töötlev tööstus	1 517	2 392
Ehitus	1 935	1 957
Hulgi- ja jaekaubandus, motorsõidukite, mootorrataste ja isiklike tarbeesemete ning kodumasinate remont	0	1 537
Finantsvahendus	102 333	140 298
Keskpank	4 507	4 013
Kinnisvaraalaane tegevus	3 778	4 467
Haldus- ja abitegevused	2 210	2 170
Muud tegevusharud	3 168	2 132
Eraisikud	3 350	2 616
<b>Kokku</b>	<b>126 542</b>	<b>163 897</b>
Miinus: Nõuete allahindlus	-1 212	-2 145
<b>Kokku nõuded, neto</b>	<b>125 330</b>	<b>161 752</b>

Nõuete all on kajastatud nõuded Eesti Pangale, klientidele (sh. liisingnõuded) ja krediidi-asutustele

**Lisa 8. Põhivarad**

Materiaalne põhivara jaguneb järgnevalt:

	(tuhandetes eurodes)					
	Parendused renditud põhivarale	Ehitised	Sõidukid	Kontori tehnika	Ettemak- sed	Kokku põhivarad
<b><u>Soetusmaksumus</u></b>						
<b>Algsaldo 31. detsember 2011</b>	<b>1 335</b>	<b>1 811</b>	<b>136</b>	<b>1 789</b>	<b>41</b>	<b>5 112</b>
Soetamine	-	-		1	156	157
Ümberklassifitseerimine põhivara ettemaksust	-	-		157	-157	-
Väljaminek seoses põhivara mahakandmisega	-	-	-	-183	-	-183
Ümberklassifitseerimine		-578		-29	-6	-613
<b>Seisuga 30. september 2012</b>	<b>1 335</b>	<b>1 233</b>	<b>136</b>	<b>1 735</b>	<b>34</b>	<b>4 473</b>
<b><u>Akumuleeritud kulum</u></b>						
<b>Algsaldo 31. detsember 2011</b>	<b>-603</b>	<b>-93</b>	<b>-15</b>	<b>-1 326</b>	<b>-</b>	<b>-2 037</b>
Perioodi kulum	-34	-19	-17	-183	-	-253
Väljaminek seoses põhivara mahakandmisega	-	-	-	183	-	183
Ümberklassifitseerimine	-	8	-	2	-	10
<b>Seisuga 30. september 2012</b>	<b>-637</b>	<b>-104</b>	<b>-32</b>	<b>-1 324</b>	<b>0</b>	<b>-2 097</b>
<b><u>Jääkväärtus</u></b>						
<b>Algsaldo 31. detsember 2011</b>	<b>732</b>	<b>1 718</b>	<b>121</b>	<b>463</b>	<b>41</b>	<b>3 075</b>
<b>Seisuga 30. september 2012</b>	<b>698</b>	<b>1 129</b>	<b>104</b>	<b>411</b>	<b>34</b>	<b>2 376</b>

**Lisa 9. Kinnisvarainvesteeringud**

Kinnisvarainvesteeringu saldo muutuste analüüs:

	(tuhandetes eurodes)	
	30.09.2012	30.09.2011
<b>Saldo aasta alguses</b>	<b>8 958</b>	<b>8 308</b>
Soetatud	574	1 376
Müüdid	-379	-
Ümberklassifitseerimine	597	-
<b>Saldo perioodi lõpus</b>	<b>9 750</b>	<b>9 684</b>

***Lisa 10. Võlgnevus krediidasutustele***

Võlgnevus krediidasutustele jaguneb järgnevalt:

	(tuhandetes eurodes)	
	<b>30.09.2012</b>	<b>31.12.2011</b>
Nõudmiseni hoitud	219	4
<b>Kokku</b>	<b>219</b>	<b>4</b>

***Lisa 11. Võlgnevus klientidele***

Võlgnevus klientidele jaguneb sektorite kaupa järgnevalt:

	(tuhandetes eurodes)	
	<b>30.09.2012</b>	<b>31.12.2011</b>
Eraettevõtted	82 366	63 138
Eraisikud	24 276	20 010
<b>Kokku</b>	<b>106 642</b>	<b>83 148</b>

***Lisa 12. Muud võlad***

	(tuhandetes eurodes)	
	<b>30.09.2012</b>	<b>31.12.2011</b>
Eraettevõtted	2 863	2 863
MES	2 530	2 897
<b>Kokku</b>	<b>5 393</b>	<b>5 760</b>

***Lisa 13. Muud kohustused ja viitvõlad***

Muud kohustused ja viitvõlad jagunevad järgnevalt:

	(tuhandetes eurodes)	
	<b>30.09.2012</b>	<b>31.12.2011</b>
<b>Finantskohustused, s.h.</b>	<b>4 429</b>	<b>64 110</b>
-maksed teel	3 229	3 559
-muud võlad	544	462
-väärismetalli vahendamisest tulenevad kohustused	427	59 913
-itressivõlad	229	176
<b>Muud kohustused (viitvõlad)</b>	<b>164</b>	<b>206</b>
<b>Kokku</b>	<b>4 593</b>	<b>64 316</b>

**Lisa 14. Intressitulu**

Intressitulu jaguneb järgnevalt:

	(tuhandetes eurodes)	
	30.09.2012	30.09.2011
Laenudelt	749	708
Deposiitidelt	646	511
Liisingtegevusest	57	42
Muud	14	24
<b>Kokku</b>	<b>1 466</b>	<b>1 285</b>

**Lisa 15. Intressikulu**

Intressikulu jaguneb järgnevalt:

	(tuhandetes eurodes)	
	30.09.2012	30.09.2011
Laenudelt	-133	-245
Deposiitidelt	-517	-287
<b>Kokku</b>	<b>-650</b>	<b>-532</b>

**Lisa 16. Teenustasutulu**

	(tuhandetes eurodes)	
	30.09.2012	30.09.2011
Ülekanded	708	656
Sularahatehingud	144	53
Väärtmetallitehingud	655	73
Laenude organiseerimine ja garantiid	57	59
Pangakaardid	152	116
Väärtpaberite tehingu- ja haldamistasu	10	10
Muud	55	66
<b>Kokku</b>	<b>1 781</b>	<b>1 033</b>

**Lisa 17. Teenustasukulu**

	(tuhandetes eurodes)	
	30.09.2012	30.09.2011
Ülekannete teostamine	-167	-118
Inkassatsioon ja sularahateenused	-42	-15
Laenude organiseerimine ja garantiid	-8	-4
Kaarditeenused	-96	-97
Andmetöötuluse tasud	-181	-192
Muud	-23	-15
<b>Kokku</b>	<b>-517</b>	<b>-441</b>

**Lisa 18. Finantstehingutelt saadud puhastulu**

	(tuhandetes eurodes)	
	<b>30.09.2012</b>	<b>30.09.2011</b>
Valuutavahetustehingute puhastulu	670	584
Väärismetallitehingute tulu	-	24
<b>Kokku</b>	<b>670</b>	<b>608</b>

**Lisa 19. Muud tegevustulud**

	(tuhandetes eurodes)	
	<b>30.09.2012</b>	<b>30.09.2011</b>
Kinnisvaralt saadav muu tulu ja renditulu	85	32
Trahvid ja viivised	61	43
Muud tegevustulud	136	185
<b>Kokku</b>	<b>282</b>	<b>260</b>

**Lisa 20. Muud tegevuskulud**

	(tuhandetes eurodes)	
	<b>30.09.2012</b>	<b>30.09.2011</b>
Tagatisfondi osamaksud	-138	-76
Finantsinspeksiooni järelvalvetasud	-52	-48
Kinnisvara haldamisega seotud kulud	-12	-17
Muud tegevuskulud	-123	-118
<b>Kokku</b>	<b>-325</b>	<b>-259</b>

**Lisa 21. Seotud osapooled**

Tallinna Äripanga konsolideeritud aruandes on loetud seotud osapoolteks:

- olulist mõju omavat aktsionäri;
- juhtkonda ja nõukogu liikmed;
- eelpool loetletud isikute lähisugulasi ja nendega seotud ettevõtteid.

Tehingud seotud osapooltega toimuvad turuväärtuses. Nõudeid seotud osapooltele ei ole seisuga 30.09.2012 ja 30.09.2011 ning mõlema perioodi jooksul alla hinnatud.

	(tuhandetes eurodes)	
	<b>30.09.2012</b>	<b>30.09.2011</b>
Laenuõuded seotud osapooltele	466	525
Aruandeperioodil antud laenu seotud osapooltele	3 184	1 885
Aruandeperioodil tagasi makstud laenu seotud osapooltele	3 177	1 810
Intrissitulu seotud osapooltele antud laenudelt	15	18
Tingimuslikud kohustused seotud osapooltele	92	55